

Dépose de la route arrière

1. Décoller la roue du sol en plaçant une cale sous le moteur. Dévisser l'écrou de réglage du frein arrière (1) et débrancher la tige de commande du frein (2) de la biellette (3). Déposer la butée (4) du plateau de frein (5). Desserrer les contre-écrous et les boulons de réglage des tendeurs de la chaîne secondaire.
2. Enlever la goupille du bout de broche.
3. Desserrer l'écrou de broche, puis sortir la broche de la roue arrière (6). Déposer la roue.
4. Pour la remonter, effectuer les opérations de démontage par l'ordre inverse. Régler la chaîne de transmission et le frein arrière.

ATTENTION: Toujours remplacer la goupille usée par l'une neuve. Couple de serrage de l'écrou de l'axe de roue: 60–80 N·m (6,0–8,0 kg·m).

Ausbau des Hinterrads

1. Heben Sie das Rad vom Boden ab, indem Sie einen Block unter den Motor schieben. Schrauben Sie die Hinterradbremsen-Einstellmutter (1) ab und trennen Sie das Bremsgestänge (2) vom Bremshebel (3). Entfernen Sie die Bremsankerstrebe (4) von der Stützplatte (5). Lösen Sie die Gegenmuttern und die Einstellschrauben der Antriebskette.
2. Entfernen Sie den Splint von der Hinterradachse.
3. Entfernen Sie die Achsmutter und ziehen Sie die Hinterradachse (6) heraus. Ziehen Sie das Rad heraus.
4. Um es wieder einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbauen vor.

WARNUNG: Ersetzen Sie immer den gebrauchten Splint durch einen neuen. Drehmoment für die Achsmutter: 60–80 N·m (6,0–8,0 kg·m).